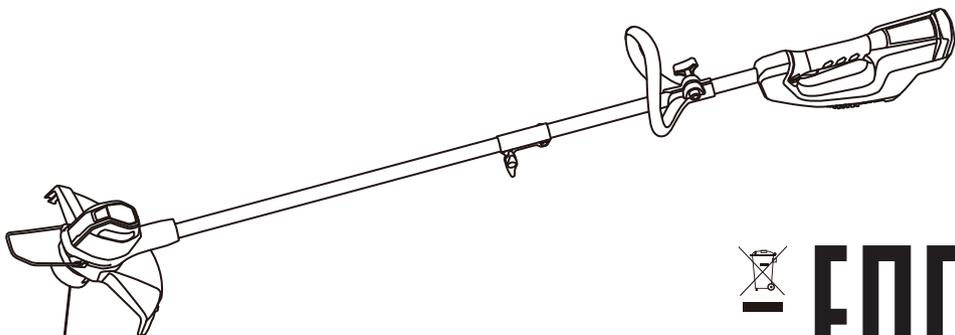


2101507 (G40LT)

(FR)	TONDEUSE À FIL SANS FIL	MANUEL D'UTILISATION	1
(EN)	CORDLESS STRING TRIMMER	USER'S MANUAL	9
(DE)	AKKU-RASENTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG	17
(ES)	DESBROZADORA SIN CABLES	MANUAL DE UTILIZACIÓN	25
(IT)	TAGLIABORDI A FILO SENZA CAVO	MANUALE D'USO	33
(PT)	CORTADOR DE SEBES SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	41
(NL)	SNOERLOZE LIJNTRIMMER	GEbruikersHANDLEIDING	49
(SV)	SLADDLÖS GRÄSTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK	57
(DA)	TRÅDTRIMMER UDEN LEDNING	BRUGERVEJLEDNING	65
(NO)	KABELLØS GRESSTRIMMER	BRUKSANVISNING	73
(FI)	LANGATON SIIMATRIMMERI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	81
(HU)	AKKUMULÁTOROS SZEGÉLYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	89
(CS)	BEZDRÁTOVÁ ZAROVNÁVACÍ SEKAČKA	NÁVOD K OBSLUZE	97
(RU)	АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТРУННЫЙ ПОДРЕЗЧИК	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	105
(RO)	MOTOCOASĂ FĂRĂ FIR	MANUAL DE UTILIZARE	113
(PL)	PODKASZARKA BEZPRZEWODOWA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	121
(SL)	BREZZIČNA NITNA KOSILNICA	UPORABNI KI PRIROČNIK	129
(HR)	BEŽIČNI TRIMER	KORISNIĀKI PRIRUĀENIK	137
(ET)	AKUTOITEGA JÕHVTRIMMER	KASUTAJAJUHEND	145
(LT)	BEVIELĒ JUOSTINĒ ŽOLIAPJOVĒ	NAUDOJIMO VADOVAS	153
(LV)	BEZVADU LĪNIJAS TRIMMERIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	161
(SK)	AKUMULÁTOROVÝ DRÔTOVÝ OREZÁVAČ	NÁVOD NA POUŽITIE	169
(BG)	БЕЗЖИЧЕН ТРИМЕР С РЕЖЕЦО ВЛАКНО	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	177



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.



ENPC

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsentlig at du læser anvisningerne i denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
D le ité!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Vážno!	Neophodno je da pročítate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôle ité!	Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

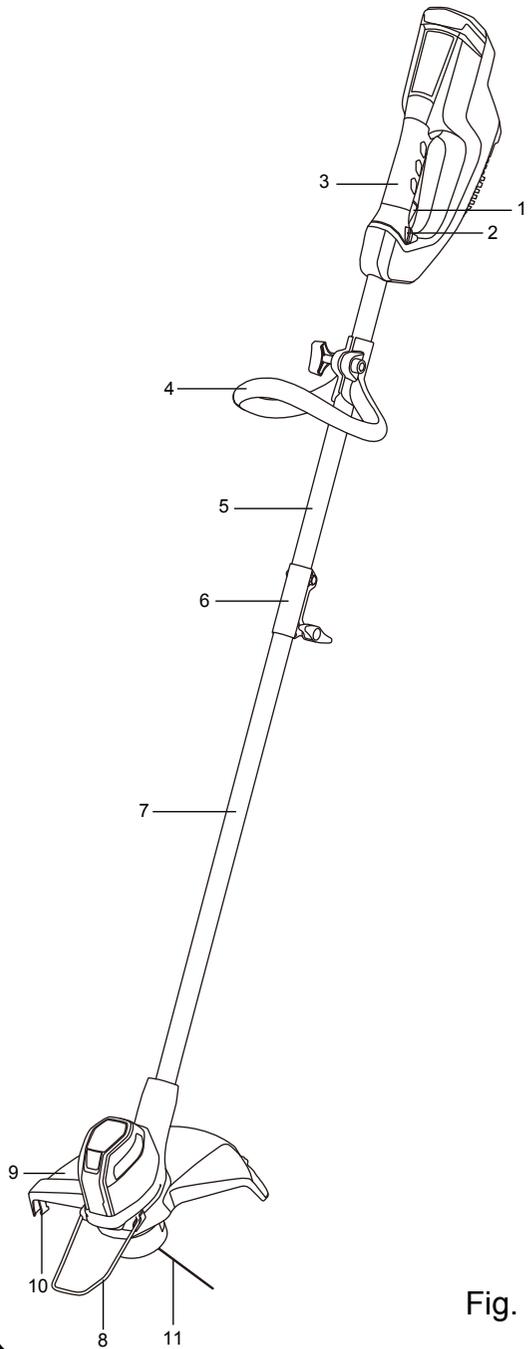


Fig. 1

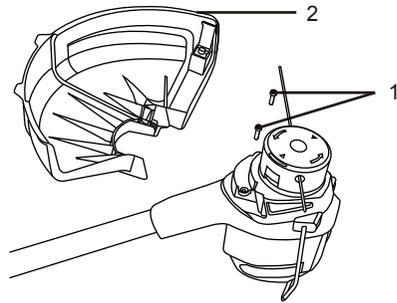


Fig. 2

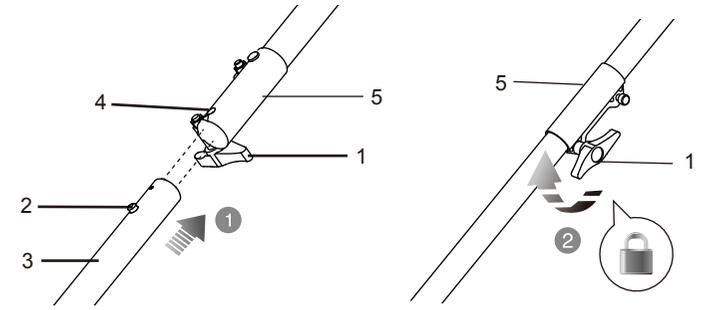


Fig. 3

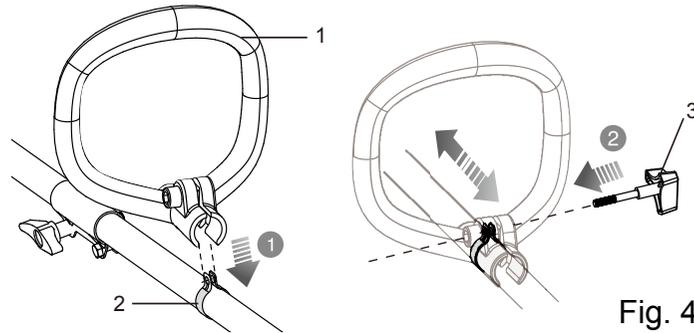


Fig. 4

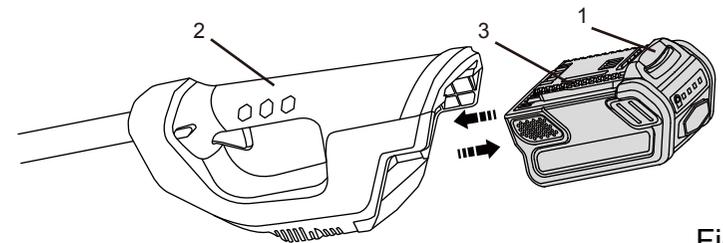


Fig. 5

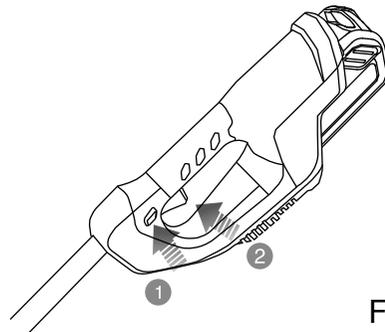


Fig. 6

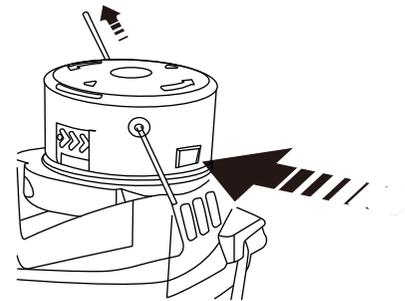


Fig. 7

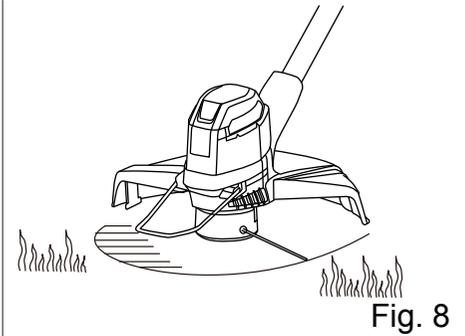


Fig. 8

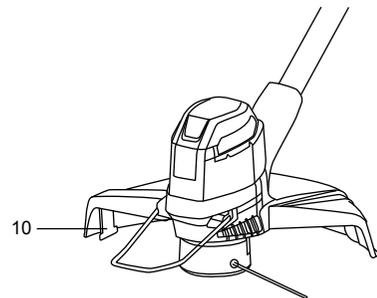


Fig. 9

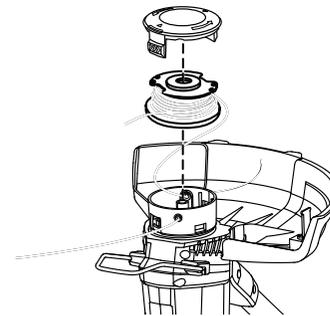


Fig. 10

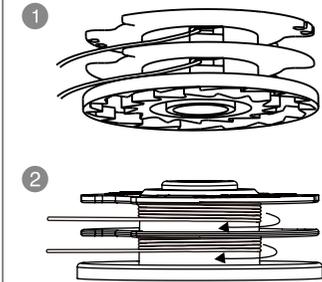


Fig. 11

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

Благодарим вас за приобретение триммера производства компании Greenworks Tools.

Данный триммер сконструирован и изготовлен в соответствии с высокими стандартами в отношении надежности, простоты и безопасности эксплуатации. При правильном уходе ваше устройство будет безотказно работать в течение многих лет.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Изделие предназначено только для использования на открытом воздухе.

Изделие предназначено для скашивания травы, небольших сорняков и другой подобной растительности на уровне земли или около него.

Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли.

Изделие не должно использоваться для обрезания или подрезки живых изгородей, кустов и другой растительности, где плоскость резки непараллельна поверхности земли.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ОСТОРОЖНО

Внимательно изучите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и риску получения серьезной травмы.а

Сохраните все указания и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в данных указаниях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (сетевому) или работающему от батареи (беспроводному).

ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать данное устройство. Местное законодательство может ограничивать возраст оператора.
- Имейте в виду, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим людям или их собственности.

ПОДГОТОВКА

- Перед использованием устройства проверьте батарею на наличие признаков повреждения или старения. Если батарея повредится по время использования, выключите устройство и немедленно извлеките батарею. Не используйте устройство, если батарея повреждена, или истек срок ее службы.
- Перед началом использования устройства проверяйте его на наличие повреждений, защитных устройств или щитков.
- Запрещается работать с устройством, если вблизи находятся люди, особенно дети или домашние животные.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Держите шнуры питания подальше от режущих деталей.
- Всегда носите устройства для защиты глаз и прочную обувь во время эксплуатации устройства.
- Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует риск попадания молнии.
- Эксплуатируйте устройство только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Запрещается эксплуатация устройства с неисправными или неустановленными защитными устройствами или щитками.
- Запускайте двигатель только после того, как убедитесь, что режущие части находятся на безопасном расстоянии от рук и ног.
- Всегда отключайте устройство от сети электропитания (т. е. вынимайте вилку из электрической розетки, извлекайте блокировочное приспособление или батарею) в следующих случаях:
 - всякий раз, когда устройство остается без присмотра;
 - перед очисткой засорения;
 - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием устройства;
 - после удара о посторонний предмет;
 - всякий раз, когда устройство начинает слишком сильно вибрировать.
- Следите за тем, чтобы режущие приспособления не оказывались близко к ногам и рукам.
- Постоянно следите за тем, чтобы отверстия для охлаждающего воздуха были открытыми.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Всегда отключайте устройство от сети электропитания (т. е. вынимайте вилку из электрической розетки, извлекайте блокировочное

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

приспособление или батарее) перед выполнением обслуживания или чистки.

- Используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
- Регулярно проверяйте устройство и выполняйте его техобслуживание. Ремонт устройства должен выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Неиспользуемое устройство должно храниться в недоступном для детей месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГАЗОННОГО ТРИММЕРА

- Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они надлежащим образом проинструктированы по вопросам безопасного использования устройства, понимают опасность и находятся под контролем.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Не допускается выполнение очистки и обслуживания детьми без наблюдения взрослых.
- Батарее необходимо извлечь из устройства перед ее утилизацией.
- Устройство необходимо отключить от электросети перед ее извлечением батареи.
- Батарее необходимо утилизировать с соблюдением мер безопасности.
- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Работайте в специальной одежде. Не надевайте болтающуюся одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали. Болтающаяся одежда, украшения и неубранные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением является случай, когда они работают под наблюдением, или когда они были обучены пользованию устройством лицом ответственным за их безопасность.
- Дети, использующие данное устройство, должны находиться под наблюдением.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данное изделие могут быть нанесены некоторые из следующих условных знаков. Необходимо внимательно изучить их и запомнить их значение. Правильное понимание этих условных знаков обеспечит правильное и безопасное использование устройства.

УСЛОВНЫЙ ЗНАК	ЗНАЧЕНИЕ/ОБЪЯСНЕНИЕ
	Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.
	Используйте средства защиты органов зрения
	Носите устройства защиты слуха
	Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.
	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	На участке выполнения работы не должно быть посторонних лиц.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИГНАЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ЗНАЧЕНИЕ	Указывает опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончиться печальным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выполнение технического обслуживания требует особой тщательности и хорошего знания устройства, и, следовательно, должно осуществляться высококвалифицированным техническим специалистом. Для проведения ремонта следует обратиться в ближайший АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части.

ОСТОРОЖНО

Эксплуатация электрических устройств может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами. Перед тем как начать любые работы следует надеть защитные очки или маску с боковыми щитками, а при необходимости и маску, полностью закрывающую лицо. Рекомендуется надеть поверх очков или стандартных защитных очков с боковыми щитками защитную маску с широким полем зрения. Использовать защитные очки, отвечающие требованиям норматива EN 166.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение	40 volts
Скорость без нагрузки	7,500 (±10%) /min
Режущая головка	Автоматическая подача
Диаметр режущей нити	1.60 mm
Диаметр круга стрижки	254/305 mm
Аккумулятор	29717 / 29727
Зарядное устройство	29417 / 29447
Вес(с аккумулятором)	4.2 kg
Замеренный уровень звукового давления	$L_{pA}=80dB(A)$, $K_{pA}: 3 dB(A)$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Вибрация	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

ОСТОРОЖНО

Фактические значения вибрации во время применения устройства могут отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования; избегайте рисков, вызванных вибрациями. Совет: используйте перчатки при работе с устройством. Ограничивайте время работы и сократите продолжительность запуска.

ОПИСАНИЕ

1. Спусковой механизм выключателя
2. Задняя ручка
3. Курковый переключатель с блокировкой
4. Передняя ручка
5. Верхний шток
6. сцепляющая муфта телескопического штока
7. Более низкая шахта
8. Направляющая кромкореза
9. Отражатель травы
10. Переключатель диаметра подрезания
11. Режущая струна

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)**СБОРКА****РАСПАКОВКА**

Данное устройство требует выполнения сборки

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в списке комплектующих.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из списка комплектующих уже установлены на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на предмет наличия дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

▲ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование этого продукта с поврежденными деталями или при отсутствии каких-либо деталей может привести к получению тяжелых телесных повреждений.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация – неправильное употребление, могут кончатся опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

▲ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к тяжелой травме, при сборке деталей всегда извлекайте батарейный блок.

СБОРКА ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ См. Рисунок 2.**▲ ОСТОРОЖНО**

Нож для обрезания струны на отражателе травы очень острый. Не касайтесь этого отрезного ножа. При прикосновении к нему можно получить серьезную травму.

- Переверните струнный триммер, чтобы получить доступ к головке триммера.
- Установите защитное приспособление (2) на головку триммера.
- Совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении с отверстиями для винтов на головке триммера.
- Вставьте винты в головку триммера, чтобы закрепить защитное приспособление, и затяните их крестообразной отверткой (не входит в комплект поставки).

СБОРКА ВАЛА См. рис. 3.

Насадка присоединяется к силовой головке с помощью муфты.

- Установите устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- Освободите фиксатор (1) на муфте (5).
- Нажмите кнопку фиксатора (2), расположенную на нижнем валу (3). Совместите кнопку с установочным отверстием (4) и надвиньте валы друг на друга. Поверните нижний вал, пока защелки кнопки не попадут в установочное отверстие.
- Надежно затяните фиксатор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка не будет полностью освобождена в установочном отверстии, валы не зафиксированы. Слегка поверните валы туда-сюда, пока кнопка не будет зафиксирована.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУЧКИ

См. рис. 4.

- Надавите на вспомогательную ручку (1), чтобы она встала на верхний вал, располагаясь под углом к задней ручке, для удобства эксплуатации.
- Сдвиньте вспомогательную ручку, перемещая металлическое кольцо (2), и убедитесь, что металлическое кольцо находится между пазами на вспомогательной ручке.
- Совместите отверстия на вспомогательной ручке с отверстиями на металлическом кольце.
- Вставьте фиксатор ручки (3), продев его через вспомогательную ручку.
- Затяните фиксатор, чтобы ручка не болталась.

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

ДЕЙСТВИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте предельную осторожность, даже если вы хорошо знакомы с машиной. Не забывайте, что даже секундная рассеянность может привести к серьезным травмам.

▲ ОСТОРОЖНО

Всегда защищайте глаза. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами.

▲ ОСТОРОЖНО

Никогда не устанавливайте на этом триммере ножи, цеповые устройства, проволоку или тросики. Не использовать никакие приложения или принадлежности, не рекомендуемые изготовителем этого изделия. Использование приложений или принадлежностей, не рекомендуемых может кончатся серьезным персональным ущербом.

Подробную информацию об их зарядке см. в руководстве пользователей для аккумуляторных батарей и зарядных устройств.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы всегда извлекайте аккумуляторную батарею из устройства и не касайтесь кнопки блокировки при переносе или транспортировке инструмента.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА См. Рисунок 5.

- Установить аккумулятор в триммер. Выворачивать выступающее ребро аккумулятора с пазами в батарейном отсеке триммера.
- Перед тем как начать использовать устройство, убедитесь, что язычок блокировки, расположенный в нижней части аккумулятора, плотно вошел в соответствующее отверстие и что аккумулято.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. Рисунок 5

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.
- Нажмите и удерживайте защелку батареи (1), на задней стороне батареи.
- Удерживая защелку батареи, держите одной рукой ручку триммера (2) и извлеките батарею.

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ТРИММЕРА См. Рисунок 6.

- Используйте только полностью заряженную батарею для установки в струнный триммер.
- Для запуска струнного триммера нажмите и удерживайте кнопку блокировки (1) и нажмите на пусковой рычаг (2).
- Чтобы остановить струнный триммер, отпустите пусковой рычаг.

РАБОТА С ПОДРЕЗЧИКОМ

При использовании триммером выполняйте следующие рекомендации:

- Возьмите подрезчик правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю рукоятку.
- При работе крепко держите его обеими руками.
- Подрезчик следует держать в удобном положении за заднюю рукоятку на высоте бедра.
- Обрезайте высокую траву сверху вниз. Это предотвратит наворачивание травы на кожух вала и головку струны, что может привести к поломке из-за перегрева.

Если трава наматалась на головку струны:

- Выньте аккумуляторную батарею из триммера.
- Удалите траву.

▲ ОСТОРОЖНО

Случайный контакт с режущей головкой триммера может привести к тяжелым телесным повреждениям.

ПОДАЧА СТРУНЫ

ПРИМЕЧАНИЕ: На триммере установлена головка с автоматической подачей струны. Попытки постучать по головке для ускорения подачи струны могут привести к повреждению триммера и прекращению действия гарантии.

- Во время работы триммера отпустите курковый выключатель.
- Подождите две секунды, затем нажмите на курковый выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: При каждом отпуске и нажатии куркового выключателя струна будет удлиняться примерно на 1/4 дюйма, пока не дойдет до режущего устройства отражателя травы.

- Возобновите стрижку.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ПОДАЧА СТРУНЫ ВРУЧНУЮ *См. Рисунок 7.*

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Нажмите черную кнопку на головке струны, потянув при этом за струну, чтобы вытащить ее на нужную длину.
- После вытягивания новой режущей струны переведите инструмент в режим нормальной работы перед его включением.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗКИ

См. Рисунок 8.

- Держите триммер под наклоном к плоскости стрижки, это положение является оптимальным.
- Вы достигнете лучших результатов в работе, если будете двигать триммер слева направо; стрижка будет менее эффективной при движении триммера справа налево.
- Используйте для стрижки край режущей нити; не вводите режущую головку глубоко в траву.
- При наталкивании на колючую проволоку и ограды ускоряется износ режущей нити, вплоть до ее разрыва. Камни, кирпичи, дерево приводят к быстрому износу нити.
- Избгайте контакта с деревьями и кустами. Режущая нить может нанести повреждения коре деревьев, деревянным строительным деталям, частям панельной обшивки и изгородям из штакетника.

РЕЖУЩИЙ НОЖ НИТИ *См. Рисунок 9.*

Устройство оснащено резом для нити, установленным на дефлекторе травы. Для оптимального выполнения реза размотать нить на нужную длину. Выполнить размотку режущей нити, если двигатель начинает вращаться со скоростью, превышающей нормальную, или если замечено понижение производительности стрижки. Это позволит поддерживать оптимальную производительность устройства и правильную длину режущей нити.

▲ ОСТОРОЖНО

В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части. Использование других компонентов может представлять опасность или послужить причиной повреждения устройства.

▲ ОСТОРОЖНО

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием следует проконтролировать устройство для обнаружения повреждений, отсутствующих или ослабленных частей, как, например, винты, гайки, зажимы и т.д. Надлежащим образом затяните все крепежные детали и не приводите устройство в действие до тех пор, пока не будут заменены все отсутствующие или поврежденные части.

Не использовать растворители для чистки пластиковых частей. Большая часть пластиковых материалов может быть повреждена имеющимися в продаже растворителями. Использовать чистую ветошь для удаления грязи, пыли, масла, густой смазки и т.д.

▲ ОСТОРОЖНО

Не допускать попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, проникающих масел и т.п. Такие химические продукты могут повредить, ослабить или разрушить пластику, что может привести к личным травмам. Ремонту или замене пользователем подлежат только компоненты, входящие в список запасных частей. Все другие части должны заменяться авторизованным сервисным центром.

Для ремонта и замены можно использовать только детали, указанные в списке деталей. Замена всех других деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

ЗАМ ЕНА КАТУШКИ *См. Рисунок 10.*

Используйте замену линии реза оригинального производителя для лучшей производительности.

- Вынуть аккумулятор.
- Нажать внутрь крылышки, находящиеся по бокам крышки катушки. *См. Рисунок 10-11.*
- Для снятия крышки катушки потянуть ее вверх.
- Вынуть старую катушку.
- Перед установкой новой катушки убедиться, что нить вставлена в паз на новой катушке. Убедиться, что конец режущей нити выходит из паза на около 15 см.
- Установить новую катушку так, чтобы режущая нить

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

и паз были выровнены по проушине в режущей головке. Пропустить нить в проушину.

- Потянуть за нить, выходящую из режущей головки, так, чтобы она прошла через паз в катушке.
- Надеть крышку на катушку, вставив язычки в пазы и нажимая на них до полной фиксации крышки.

ЗАМЕНА СТРУНЫ

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Выньте катушку из головки струны.

РИМЕЧАНИЕ Снимите с катушки остатки старой струны.

- Отрежьте две струны длиной около 3 м каждая. Используйте струну с диаметром сечения 1,65 мм.
- Вставьте одну струну в анкерное отверстие в верхней части шпульки, а другую струну — в анкерное отверстие в нижней части шпульки. Одновременно наматывайте струны по часовой стрелке вокруг шпульки, как показано стрелками на шпульке.
- Установите бобину и крышку бобины на место. См. раздел "Замена бобины" ранее в данном руководстве.

ХРАНЕНИЕ ТРИММ ЕРА

- Перед постановкой на хранение вынуть из триммера аккумулятор.
- Поместить устройство в недоступное для детей место.
- Не держать его вблизи от разъедающих химических веществ, например химических средств для садоводства или соли для уборки снега.
- Хранить и заряжать аккумуляторную батарею в прохладном месте. При температуре выше или ниже нормальной температуры окружающей среды сокращается срок службы аккумулятора.
- Хранить аккумулятор при температуре ниже 27°C и в местах, лишенных влажности.
- Все аккумуляторы со временем теряют заряд. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет заряд. В случае длительного неиспользования устройства подзаряжайте аккумулятор раз в месяц или каждые два месяца. Это позволит продлить срок службы аккумулятора.
- Во время транспортировки должным образом закрепите триммер, чтобы избежать его повреждения. Перед постановкой на хранение почистите устройство и выполните необходимое техническое обслуживание, защитите металлические ножи. Используйте надлежащие чехлы для металлических ножей при транспортировке и хранении.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем. Старайтесь не беспокоить окружающих.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, масел, бензина, фильтров, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов работы.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Greenworks не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать.

Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries



В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)**ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
При использовании головки с автоматической подачей струна не выпускается.	Нить склеилась.	Смазать силиконовой аэрозольной смазкой.
	На катушке недостаточно нити. См. главу "Замена режущей нити"	См. главу "Замена режущей нити" данного руководства.
	Нить слишком короткая.	Потянуть за нить, удерживая нажатой кнопку размотки.
	Нить запуталась на катушке.	Снять нить с катушки и снова намотать. См. главу "Замена режущей нити" данного руководства.
Вокруг крепления вала и головки с катушкой нити наматывается трава.	Стрижка травы производится слишком близко к земле	Для предупреждения накопления травы производить стрижку сверху вниз.
Устройство не запускается.	Не закреплен аккумулятор.	Для надлежащего закрепления аккумулятора добиться защемления язычка, расположенного в его нижней части, в соответствующем пазу.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор в соответствии с инструкциями.
	Не полностью вставлена штанга.	Убедиться, что нижняя штанга правильно вставлена в сцепное устройство на верхней штанге и затянуть сцепное устройство.



Зáruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení



Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je nepřeveditelná.

OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami záruční neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
 - Baterie
 - Elektrické kabely
 - Čepele a sestavy čepele
 - Pásy
 - Filtry
 - Sklíčidla a držáky nástrojů

12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.

13. Tyto záruční podmínky se vztahují na použité zboží.

14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad od zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu www.greenworkstools.eu.

СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормальной износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходных деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
 - Электрические кабели
 - Ножи и режущие полотна
 - Ремни
 - Фильтры
 - Зажимные устройства и держатели инструментов
12. Пожароопасные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

www.greenworkstools.ru

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www.Greenworkstools.eu с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене. Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайворонский проезд 48

Техносервис

Проходная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292